

Hosea (Osée) 1 King James Française

1 La parole du SEIGNEUR qui vint à Hosea (Osée), fils de Bééri, aux jours d'Uzziah, de Jotham, d'Ahaz, de Hezekiah, rois de Judah, et au temps de Jéroboam, le fils de Joas, roi d'Israël.

2 Le commencement de la parole du SEIGNEUR par Hosea (Osée). Et le SEIGNEUR dit à Hosea (Osée) : Va, prends-toi une femme prostituée et (aie) des enfants de prostitution ; car le pays a commis une grande prostitution, *en se détournant* du SEIGNEUR.

3 Il s'en alla donc et prit Gomer, la fille de Diblaim, laquelle conçut, et lui enfanta un fils.

4 Et le SEIGNEUR lui dit : Appelle son nom Jezreel ; car encore un peu de *temps*, et je vengerai le sang de Jezreel sur la maison de Jéhu, et je ferai cesser le royaume de la maison d'Israël.

5 Et il arrivera en ce jour-là, que je briserai l'arc d'Israël dans la vallée de Jezreel.

6 Et elle conçut encore, et enfanta une fille, Et Dieu dit à Hosea (Osée) : Appelle son nom Loruhamah car je ne ferai plus miséricorde à la maison d'Israël, mais je les enlèverai entièrement.

7 Mais je ferai miséricorde à la maison de Judah, et je les sauverai par le SEIGNEUR leur Dieu, et je ne les sauverai ni par arc, ni par épée, ni par bataille, ni par chevaux, ni par cavaliers.

8 Puis, quand elle eut sevré Loruhamah, elle conçut et enfanta un fils.

9 Alors *DIEU* dit : Appelle son nom Loammi car vous n'êtes pas mon peuple, et je ne serai pas votre *Dieu*.

10 Toutefois le nombre des enfants d'Israël sera comme le sable de la mer, qui ne peut être ni mesurer, ni compter ; et il arrivera, *que* dans le lieu où il leur a été dit : Vous n'êtes pas mon peuple, *là* il leur sera dit : *Vous êtes* les fils du Dieu vivant.

11 Alors les enfants de Judah et les enfants d'Israël seront assemblés et s'assigneront un chef, et ils remonteront hors du pays ; car la journée de Jezreel *sera* grande.

Hosea (Osée) 2

1 Dites à vos frères Ammi, et à vos sœurs Ruhamah :

2 Plaidez avec votre mère, plaidez car elle n'est pas ma femme, et je ne *suis* pas son mari ; qu'elle ôte ses prostitutions de devant elle, et ses adultères d'entre ses seins ;

3 De peur que je ne la dénude, et que je ne la mette comme au jour qu'elle naquit, et que je ne la fasse pas comme un désert, et la rende comme une terre aride, et ne la tue de soif.

4 Et je n'userai pas de miséricorde envers ses enfants, parce qu'ils *seront* des enfants de prostitution.

5 Car leur mère s'est prostituée, celle qui les a conçus a agi avec déshonneur ; car elle a dit : J'irai après mes amants, qui *me* donnent mon pain et mon eau, ma laine et mon lin, mon huile et ma boisson.

6 C'est pourquoi, voici, j'entourerai d'une haie d'épines ton chemin., et j'élèverai un mur, si bien qu'elle ne trouvera plus ses sentiers.

7 Et elle poursuivra ses amants, mais elle ne les atteindra pas ; et elle les cherchera, mais elle ne les

trouvera pas ; puis elle dira. J'irai, et je retournerai à mon premier mari ; car alors j'*étais* mieux que maintenant.

8 Car elle n'a pas reconnu que c'était moi qui lui donnais son grain, et le vin, et l'huile, et qui lui avais multiplié l'argent et l'or, *lequel* ils ont préparé pour Baal.

9 C'est pourquoi je reviendrai reprendre mon grain en son temps, et mon vin en sa saison, et je retirerai ma laine et mon lin qui couvraient sa nudité.

10 Et maintenant je découvrirai son impudicité aux yeux de ses amants, et personne ne la délivrera de ma main.

11 Je ferai aussi cesser toute sa joie, ses jours de fêtes, ses nouvelles lunes, et ses sabbats et toutes ses fêtes solennelles.

12 Et je détruirai ses vignes et ses figuiers, dont elle a dit : Ce *sont* mes récompenses, que mes amants m'ont donnés ; et je les réduirai en forêt, et les bêtes des champs les dévoreront.

13 Et je visiterai sur elle les jours des Baalim où elle leur brûlait de l'encens, et se parait de ses boucles d'oreilles et de ses bijoux, et s'en allait après ses amants, et m'oubliait, dit le SEIGNEUR.

14 C'est pourquoi, voici, je l'attirerai, et je la mènerai au désert, et je lui parlerai amiablement.

15 Et je lui donnerai ses vignes depuis ce lieu, et la vallée d'Achor, pour une porte d'espérance ; et là, elle chantera comme aux jours de sa jeunesse, et comme au jour où elle remonta du pays d'Égypte.

16 Et il arrivera en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, *que* tu m'appelleras Ishi ; et tu ne m'appelleras plus Mon Baal.

17 Car j'ôterai de sa bouche les noms des Baalim ; et on ne se souviendra plus de leur nom.

18 Et en ce jour-là, je ferai pour eux une alliance avec les bêtes des champs, avec les oiseaux du ciel et avec les choses rampantes du sol ; et je briserai de la terre, l'arc, l'épée et la guerre, et je les ferai coucher en sécurité.

19 Et je te fiancerai à moi pour toujours ; oui, je te fiancerai à moi avec droiture et jugement, et avec bonté compatissante et avec miséricorde.

20 Et je te fiancerai à moi en fidélité, et tu connaîtras le SEIGNEUR.

21 Et il arrivera en ce jour-là, que j'entendrai dit le SEIGNEUR, j'entendrai les cieux, et ils entendront la terre

22 Et la terre entendra le grain, et le vin et l'huile, et ils entendront Jezreel.

23 Et je la sèmerai pour moi dans la terre, et je ferai miséricorde à Loruhamah ; et je dirai à *ceux qui n'étaient* pas mon peuple Tu es mon peuple ; et ils diront *Tu es mon Dieu*.

Hosea (Osée) 3

1 Après cela le SEIGNEUR me dit : Va encore, aime une femme aimée de *son* ami, néanmoins une adultère, selon l'amour du SEIGNEUR envers les enfants d'Israël, qui toutefois se tournent vers d'autres dieux, et qui aiment les flacons de vin.

2 Je me l'achetai donc pour quinze *pièces* d'argent, et un homer et demi d'orge.

3 Et je lui dis Tu demeureras avec moi pendant beaucoup de jours ; tu ne te prostitueras pas, et tu ne seras à *aucun autre* homme ; et je ferai de même pour toi.

4 Car les enfants d'Israël demeureront beaucoup de jours sans roi et sans prince, sans sacrifice et sans statue, sans éphod et *sans* theraphim.

5 Après cela, les enfants d'Israël reviendront, et rechercheront le SEIGNEUR leur Dieu, et David, leur roi et craindront le SEIGNEUR et sa bonté, aux derniers jours.

Hosea (Osée) 4

1 Entendez la parole du SEIGNEUR, vous, enfants d'Israël, car le SEIGNEUR a un débat avec les habitants du pays, parce qu'*il n'y a* ni vérité, ni miséricorde, ni connaissance de Dieu dans le pays.

2 Malédiction, et mensonge, et meurtre, vol et adultère jaillissent et le sang touche le sang.

3 C'est pourquoi le pays sera dans le deuil, et tout homme qui y demeure deviendra faible, ainsi que les bêtes des champs et les oiseaux du ciel ; même les poissons de la mer seront emportés.

4 Toutefois que nul ne débâte, ni ne reprenne un autre car ton peuple *est* comme ceux qui débattent avec le prêtre.

5 Tu tomberas donc en plein jour, et le prophète aussi tombera avec toi de nuit, et je détruirai ta mère.

6 Mon peuple est détruit, par manque de connaissance, parce que tu as rejeté la connaissance, de même je te rejetterai, afin que tu ne me sois plus prêtre, puisque tu as oublié la loi de ton Dieu, moi aussi j'oublierai tes enfants.

7 À mesure qu'ils se sont accrus, ils ont péché contre moi *c'est pourquoi* je changerai leur gloire en honte.

8 Ils mangent le péché de mon peuple ; et leur cœur demande son iniquité.

9 Et il en sera du prêtre comme du peuple ; je les punirai selon leurs chemins et leur rendrai selon leurs actions.

10 Et ils mangeront, et ne seront pas rassasiés ; ils se prostitueront, et ne s'accroîtront pas parce qu'ils ont cessé de prendre garde au SEIGNEUR.

11 La prostitution, le vin et le vin nouveau ôtent le cœur.

12 Mon peuple demande conseil à ses souches des arbres, et son bâton lui répond ; car l'esprit de prostitution *les* a fait errer, et ils se sont prostitués en se soustrayant à leur Dieu.

13 Ils sacrifient sur le sommet des montagnes, et brûlent de l'encens sur les collines, sous les chênes, les peupliers, les ormes, parce que leur ombre *est* bonne ; c'est pourquoi vos filles se prostitueront, et vos épouses de vos fils commettront adultère.

14 Je ne punirai pas vos filles quand elles se prostitueront, ni vos épouses quand elles commettront adultère car ils se sont séparés d'avec les prostituées, et sacrifient avec des prostituées ; c'est pourquoi le peuple *qui n'a pas* d'intelligence, sera détruit.

15 Si toi, Israël, tu te prostitues, *au moins* que Judah ne se rende pas coupable ; et n'entrez pas à Gilgal (Guilgal), et ne montez pas non plus à Bethaven, et ne jurez pas Le SEIGNEUR est vivant.

16 Car Israël glisse à la dérive comme une génisse récalcitrante, maintenant le SEIGNEUR les nourrira comme un agneau dans un lieu spacieux.

17 Ephraïm (Éphraïm) s'est associé aux idoles laisse-le.

18 Leur boisson est devenue aigre ; ils n'ont fait que se prostituer ; ses chefs Israël aiment à dire avec ignominie, Apporte.

19 Le vent l'a enserré dans ses ailes, et ils auront honte de leurs sacrifices.

Hosea (Osée) 5

1 Écoutez ceci, ô prêtres, et vous maison d'Israël, soyez attentifs ; et prêtez l'oreille, ô maison du roi, car le jugement *vient* à vous ; parce que vous avez été un piège à Mizpah (Mizpeh), et un filet tendu sur Tabor.

2 Et les révoltés se sont approfondis pour égorger, bien que j'*ai été* celui qui les réprimande eux tous.

3 Je connais Ephraïm (Éphraïm), et Israël ne m'est pas caché car maintenant, ô Ephraïm (Éphraïm), tu t'es prostitué, et Israël est souillé.

4 Leurs actions ne leur permettront pas de retourner à leur Dieu ; car l'esprit de fornication est au milieu d'eux, et ils n'ont pas reconnu le SEIGNEUR.

5 Et l'orgueil d'Israël témoigne sur son visage, c'est pourquoi Israël et Ephraïm (Éphraïm) tomberont par leur iniquité ; Judah aussi tombera avec eux.

6 Ils iront avec leurs brebis et leurs bœufs chercher le SEIGNEUR, mais ils ne *le* trouveront pas ; il s'est retiré d'eux.

7 Ils ont agi perfidement envers le SEIGNEUR ; car ils ont engendré des enfants étrangers ; maintenant, un mois les dévorera avec leurs biens.

8 Sonnez du cor à Gibeah, et de la trompette à Ramah criez à Bethaven, on est derrière toi, ô Benjamin.

9 Ephraïm sera dévasté au jour du châtiment ; j'ai fait connaître aux tribus d'Israël ce qui arrivera certainement.

10 Les princes de Judah sont comme ceux qui déplacent les bornes ; *c'est pourquoi* je répandrai ma colère sur eux comme de l'eau.

11 Ephraïm (Éphraïm) est opprimé, et brisé par le jugement, parce qu'il a marché volontairement après les commandements de l'homme.

12 C'est pourquoi je serai comme la mite pour Ephraïm (Éphraïm), comme la vermoulure pour la maison de Judah.

13 Lorsque Ephraïm (Éphraïm) a vu sa maladie, et Judah sa plaie, Ephraïm (Éphraïm) alors est allé vers l'Assyrien, et a envoyé vers le roi Jareb ; toutefois il n'a pas pu vous guérir, ni soigner votre plaie.

14 Car je serai comme un lion pour Ephraïm (Éphraïm), et comme un lionceau pour la maison de Judah moi, moi *même*, je déchirerai ; j'emporterai, et il n'y aura personne pour *le* secourir.

15 Je m'en irai *et* retournerai en mon lieu, jusqu'à ce qu'ils reconnaissent leur offense, et cherchent ma face ; dans leur affliction, ils me chercheront de bonne heure.

Hosea (Osée) 6

1 Venez, et retournons au SEIGNEUR car il a déchiré, et il nous guérira ; il a frappé, et il nous pansera nos plaies.

2 Après deux jours, il nous revivifiera ; et au troisième jour, il nous ressuscitera, et nous vivrons en sa présence.

3 Alors nous connaissons, *si* nous poursuivons à connaître

le SEIGNEUR ; son lever est préparé comme le point du jour, et il viendra à nous comme la pluie, comme la dernière *et* la première pluie sur la terre.

4 Que te ferai-je, ô Ephraïm (Éphraïm) ? Que te ferai-je, ô Judah ? car votre bonté *est* comme un nuage du matin, et comme s'en va la rHosea (Osée)

matinale.

5 C'est pourquoi je *les* ai coupés par les prophètes, je les ai tuées par les paroles de ma bouche, et tes jugements *sont comme* la lumière qui se lève.

6 Car j'ai désiré la miséricorde et non le sacrifice, et la connaissance de Dieu plus que les offrandes consumées.

7 Mais ils ont, comme des hommes, transgressé l'alliance ; là ils ont agi perfidement contre moi.

8 Gilead (Galaad) *est* une ville d'ouvriers d'iniquité, *et est* souillée de sang.

9 Et comme les troupes des voleurs guettent un homme, *ainsi* la bande des prêtres ayant comploté, tue les gens en chemin ; car ils commettent l'impudicité.

10 J'ai vu une chose horrible dans la maison d'Israël là *est* la prostitution d'Ephraïm (Éphraïm) ; Israël en est souillé.

11 Aussi, ô Judah, il a préparé une moisson pour toi, quand je ramènerai la captivité de mon peuple.

Hosea (Osée) 7

1 Lorsque je voulais guérir Israël, l'iniquité d'Ephraïm (Éphraïm) s'est alors découverte ainsi que la méchanceté de Samarie ; car ils ont pratiqué la fausseté ; et le voleur entre, *et* la troupe de malfaiteurs pille au-dehors.

2 Et ils ne réfléchissent pas dans leurs cœurs *que* je me souviens de toute leur malice. Maintenant leurs propres actions les environnent ; ils sont devant ma face.

3 Ils réjouissent le roi par leur malice, et les princes par leurs mensonges.

4 Ils *commettent* tous l'adultère, comme un four chauffé par le boulanger, *qui* cesse d'attiser le feu

après qu'il a pétri la pâte jusqu'à ce qu'elle soit levée.

5 Au jour de notre roi, les princes l'ont rendu malade avec des bouteilles de vin ; il tend sa main aux moqueurs.

6 Car tandis qu'ils attendaient en embuscade, ils ont appliqué leur cœur comme un four ; leur boulanger dort toute la nuit ; au matin il brûle comme un feu de flammes.

7 Ils sont tous ardents comme un four, et ils ont dévoré leurs juges ; tous leurs rois sont tombés, et aucun parmi eux ne m'appelle.

8 Ephraïm (Éphraïm), s'est mêlé avec les peuples. Ephraïm (Éphraïm) est un gâteau qui n'a pas été retourné.

9 Les étrangers ont dévoré sa puissance, et il ne le sait pas ; les cheveux gris sont déjà parsemés sur lui, toutefois il ne le sait pas.

10 Et l'orgueil d'Israël témoigne sur son visage ils ne retournent pas au SEIGNEUR leur Dieu, ni ne le recherchent malgré tout cela.

11 Et Ephraïm (Éphraïm) est devenu comme une colombe stupide, sans cœur ; car ils appellent l'Égypte, ils vont vers l'Assyrie.

12 Quand ils iront, j'étendrai sur eux mon filet ; je les abattrai comme les oiseaux du ciel, je les châtierai, comme ils l'ont entendu dans leur congrégation.

13 Malheur à eux ! car ils se sont enfuis loin de moi ; la destruction sera sur eux ! parce qu'ils ont transgressé contre moi bien que je les ai rachetés ; toutefois ils des mensonges contre moi.

14 Ils n'ont pas crié vers moi avec leur cœur, quand ils ont hurlé dans leurs lits ; ils s'assemblent pour le grain et le vin, et ils se rebellent contre moi.

15 Bien que je les ai bandés et fortifiés leurs bras, toutefois ils méditent du mal contre moi.

16 Ils retournent, *mais* non pas *au* Très-Haut ; ils sont comme un arc trompeur leurs princes tomberont par l'épée, à cause de la fureur de leur langue cela *sera* leur moquerie dans le pays d'Égypte.

Hosea (Osée) 8

1 *Mets* la trompette à ta bouche. *Il viendra* comme un aigle contre la maison du SEIGNEUR, parce qu'ils ont transgressé mon alliance et enfreint ma loi.

2 Israël criera à moi : Mon Dieu, nous te connaissons.

3 Israël a rejeté *la chose qui est* bonne ; l'ennemi le poursuivra.

4 Ils ont placé des rois, mais non de ma part ; ils ont établi des princes, et je *n'en* ai rien su ; ils se sont fait des idoles de leur argent et de leur or, afin qu'ils soient retranchés.

5 Ton veau, ô Samarie, *t'a* rejetée ; mon courroux s'est embrasé contre eux ; jusqu'à quand ne *pourront-ils* s'adonner à l'innocence ?

6 Car il *est* aussi d'Israël ; l'orfèvre l'a fait, c'est pourquoi il *n'est* pas Dieu mais le veau de Samarie sera brisé en pièces.

7 Parce qu'ils ont semé le vent, et ils moissonneront le tourbillon ; il n'aura pas de tige ; le germe ne donnera pas de farine ; et s'il en donne, les étrangers la dévoreront.

8 Israël est avalé ; maintenant ils seront parmi les Gentils comme un vase auquel il n'y a aucun plaisir.

9 Car ils sont montés vers l'Assyrie, un âne sauvage seul à l'écart ; Ephraïm (Éphraïm) a payé des amants.

10 Oui, bien qu'ils aient payé parmi les nations, maintenant je les rassemblerai, et ils seront affligés quelque peu sous le fardeau du roi des princes.

11 Parce qu'Ephraïm (Éphraïm) a multiplié les autels pour pécher, ces autels le feront pécher.

12 Je lui ai écrit les grandes choses de ma loi, *mais* elles ont été estimées comme une chose étrange.

13 Ils sacrifient de la chair *pour* les sacrifices de mes offrandes, et *la* mangent ; *mais* le SEIGNEUR ne les accepte pas ; maintenant il se souviendra de leur iniquité, et punira leur péché ils retourneront en Égypte.

14 Car Israël a oublié son Créateur, et se bâtit des temples, et Judah a multiplié les villes fortes ; mais j'enverrai dans ses villes le feu, et il dévorera leurs palais.

Hosea (Osée) 9

1 Ne te réjouis pas, ô Israël, pour t'égayer comme les *autres* peuples, car tu t'es prostitué, abandonnant ton Dieu, tu as aimé un salaire sur chaque aire à grain.

2 L'aire et la cuve ne les nourriront pas, et le vin nouveau lui fera défaut.

3 Ils ne demeureront pas dans la terre du SEIGNEUR ; mais Ephraïm (Éphraïm) retournera en Égypte, et ils mangeront en Assyrie *des choses* souillées.

4 Ils n'offriront pas *d'offrandes* liquides au SEIGNEUR, et ils ne lui plairont pas ; leurs sacrifices leur *seront* comme le pain de deuil ; tous ceux qui en mangent seront souillés parce que leur pain qui est pour leur âme n'entrera pas dans la maison du SEIGNEUR.

5 Que ferez-vous au jour solennel, et au

jour de la fête du SEIGNEUR ?

6 Car voici, ils sont partis à cause de la destruction L'Égypte les recueillera ; Memphis les enterrera ; les *lieux* de plaisance pour leur argent, l'ortie les possédera ; l'épine *sera* dans leurs tabernacles.

7 Les jours de la visitation arrivent, les jours de la rétribution arrivent ; Israël *le* saura le prophète est un insensé, l'homme spirituel *est* fou, à cause de la multitude de ton iniquité et de ta grande haine.

8 La sentinelle d'Ephraïm (Éphraïm) *était* avec mon Dieu ; *mais* le prophète *est* un piège d'oiseleur sur tous ses chemins, *et est* haï dans la maison de son Dieu.

9 Ils se sont profondément corrompus, comme aux jours de Gibeah ; c'est pourquoi il se souviendra de leur iniquité, il punira leurs péchés.

10 J'ai trouvé Israël comme des grappes dans le désert ; j'ai vu vos pères comme le premier fruit d'un figuier à son commencement ; *mais* ils sont allés vers Baalpeor, et se sont séparés consacrés à *cette*

honte, et *leurs* abominations ont été comme leur désir.

11 *Quant* à Ephraïm (Éphraïm), leur gloire s'envolera comme un oiseau dès la naissance, dès l'utérus, dès la conception.

12 Même s'ils élèvent leurs enfants, je les en priverai, *tellement que pas un d'entre eux ne deviendra* homme ; oui, malheur aussi à eux, quand je me retirerai d'eux !

13 Ephraïm (Éphraïm), comme j'ai vu Tyre (Tyr), est planté dans un lieu agréable ; mais Ephraïm (Éphraïm) mènera ses enfants au meurtrier.

14 Donne-leur, ô SEIGNEUR ; que donneras-tu ? Donne-leur un utérus enclin à avorter, et des seins desséchés.

15 Toute leur méchanceté est à Gilgal (Guilgal) ; car là, je les ai haïs ; à cause de la malice de leurs actions je les chasserai de ma maison ; je ne les aimerai plus ; tous leurs princes *sont* révoltés.

16 Ephraïm (Éphraïm) est frappé, leur racine est desséchée, ils ne porteront plus de fruit ; oui, même s'ils enfantent, toutefois je ferai mourir le *fruit* bien aimé de leur utérus.

17 Mon Dieu les rejettera, parce qu'ils ne lui ont pas été attentifs, et ils seront errants parmi les nations.

Hosea (Osée) 10

1 Israël *est* une vigne vide, il porte du fruit pour lui-même selon la multiplication de son fruit, il a multiplié les autels ; selon la bonté de son pays, ils ont embelli leurs statues.

2 Leur cœur est partagé ; maintenant ils vont être trouvés coupables ; il abattra leurs autels ; il détruira leurs statues.

3 Car maintenant ils diront Nous n'avons pas de roi, parce que nous n'avons pas craint le SEIGNEUR ; que nous ferait alors un roi ?

4 Ils ont prononcé des paroles, et juré faussement en traitant une alliance ; aussi le jugement germera, comme la ciguë dans les sillons des champs.

5 Les habitants de Samarie auront peur à cause des veaux de Bethaven ; car son peuple mènera deuil sur son idole, ainsi que ses prêtres *qui* s'en étaient réjouis à cause de sa gloire, car elle a été éloignée d'elle.

6 Elle sera même transportée en Assyrie, *comme* présent au roi Jareb. Ephraïm (Éphraïm) recevra de la honte, et Israël sera honteux de son propre conseil.

7 *Quant* à Samarie, son roi est retranché, comme l'écume à la surface de l'eau.

8 Et les hauts lieux d'Aven, le péché d'Israël, seront détruits ; l'épine et le chardon monteront sur leurs autels ; et ils diront aux montagnes Couvrez-nous ; et aux collines Tombez sur nous.

9 Ô Israël, tu as péché dès les jours de Gibeah là ils se tenaient ; la bataille contre les enfants d'iniquité ne les atteignit pas à Gibeah.

10 *C'est* mon désir de les châtier, et les peuples s'assembleront contre eux, lorsqu'ils se seront liés à leurs deux sillons.

11 Et Ephraïm (Éphraïm) *est comme* une génisse dressée, et qui aime à fouler *le grain* ; mais j'ai passé sur son beau cou je ferai qu'Ephraïm (Éphraïm) tire, Judah labourera, *et* Jacob rompra ses mottes.

12 Shem (Sem)ez pour vous-mêmes selon la droiture, moissonnez selon la miséricorde ; défrichez votre terre en jachère car *il est* temps de rechercher le SEIGNEUR, jusqu'à ce qu'il vienne et fasse pleuvoir la droiture sur vous.

13 Vous avez labouré la méchanceté, moissonné l'iniquité, mangé le fruit du mensonge ; parce que tu t'es confié en ton chemin, dans la multitude de tes hommes puissants.

14 C'est pourquoi un tumulte s'élèvera parmi ton peuple, et toutes tes forteresses seront ravagées, comme Shalman a ravagé Beth-Arbel au jour de la bataille la mère fut écrasée sur ses enfants.

15 Bethel vous fera de même, à cause de votre grande méchanceté ; le roi d'Israël sera entièrement exterminé au point du jour.

Hosea (Osée) 11

1 Quand Israël *était* jeune enfant, je l'aimai alors, et j'ai appelé mon fils hors d'Égypte.

2 *Comme* on les appelaient, ainsi ils s'éloignaient d'eux, ils ont sacrifié aux Baalim et brûlaient l'encens aux images taillées.

3 Et j'ai appris à Ephraïm (Éphraïm) à marcher, les prenant par leurs bras ; mais ils n'ont pas su que je les guérissais.

4 Je les ai tirés avec des cordes d'homme, avec des liens d'amour, et j'ai été pour eux comme ceux qui enlèveraient le joug de dessus leurs mâchoires, et je leur ai présenté de la nourriture.

5 Il ne retournera pas dans le pays d'Égypte, mais l'Assyrien sera leur roi, parce qu'ils ont refusé de retourner à moi.

6 Et l'épée s'arrêtera sur leurs villes, et consumera ses forces, et *les* dévorera à cause de leurs propres conseils.

7 Et mon peuple est déterminé à s'éloigner de moi ; bien qu'on les appelle vers le Très-Haut, aucun ne l'exalte.

8 Comment t'abandonnerais-je, Ephraïm (Éphraïm) ? *Comment* te délivrerais-je, Israël ? Comment te ferais-je comme Admah ? *Comment* te rendrais-je tel que Zeboim ? Mon cœur est agité en moi, mes repentances se sont embrasées ensemble.

9 Je n'exécute pas l'ardeur de mon courroux, je ne reviendrai pas pour détruire Ephraïm (Éphraïm) ; car je *suis* Dieu et non pas un homme ; le Seul Saint au milieu de toi ; je n'entrerai pas dans la ville.

10 Ils marcheront après le SEIGNEUR, il rugira comme un lion ; et quand il rugira, les enfants alors trembleront venant de l'Ouest.

11 Ils trembleront hors d'Égypte comme un oiseau, et hors du pays d'Assyrie comme une colombe, et je les logerai dans leurs maisons, dit le SEIGNEUR.

12 (12 1) Ephraïm (Éphraïm) m'entoure avec des mensonges, et la maison d'Israël avec des tromperies ; mais Judah gouverne encore avec Dieu, et est fidèle avec les saints.

Hosea (Osée) 12

1 (12 2) Ephraïm (Éphraïm) se nourrit de vent, et poursuit le vent d'Est ; il multiplie journellement mensonges et dévastation ; et ils traitent alliance avec l'Assyrie, et l'huile est portée en Égypte.

2 (12 3) Le SEIGNEUR est aussi en débat avec Judah, et il punira Jacob selon ses chemins ; il lui rendra selon ses actions.

3 (12 4) Il prit son frère par le talon dans l'utérus, et par sa puissance il eut le dessus avec Dieu.

4 (12 5) Oui, il eut le dessus avec l'ange, et prévalut ; il pleura, et le supplia ; il le trouva à Bethel, et là, il Dieu a parlé avec nous.

5 (12 6) À savoir le SEIGNEUR Dieu des armées ; le SEIGNEUR est son mémorial.

6 (12 7) C'est pourquoi, toi, retourne vers ton Dieu ; garde la miséricorde et le jugement, et aie continuellement espérance en ton Dieu.

7 (12 8) *Il Ephraïm (Éphraïm) est un marchand, des balances trompeuses sont dans sa main ; il aime à extorquer.*

8 (12 9) Et Ephraïm (Éphraïm) dit : Quoi qu'il en soit, je suis devenu riche ; je me suis trouvé des biens en tous mes travaux ils ne me trouveront aucune iniquité qui *soit* péché.

9 (12 10) Moi *qui suis* le SEIGNEUR ton Dieu depuis le pays d'Égypte, je te ferai encore demeurer sous des tentes, comme aux jours de la fête solennelle.

10 (12 11) J'ai aussi parlé par les prophètes, et j'ai multiplié les visions, et utilisé, par le ministère des prophètes, des similitudes.

11 (12 12) *Y a-t-il iniquité en Gilead ?* certainement ils ne sont que vanité ils sacrifient des bœufs à Gilgal (Guilgal) ; oui, leurs autels *sont* comme des monceaux sur les sillons des champs.

12 (12 13) Or Jacob s'enfuit dans la région de la Syrie, et Israël servit pour une femme, et, pour une femme il garda *les troupeaux*.

13 (12 14) Et, par un prophète, le SEIGNEUR ramena Israël hors d'Égypte ; et, par un prophète il a été préservé.

14 (12 15) Ephraïm (Éphraïm) *l'a* provoqué fort amèrement à la colère ; c'est pourquoi on répandra son sang sur lui, et son Seigneur lui rendra son infamie.

Hosea (Osée) 13

1 Quant Ephraïm (Éphraïm) parlait en tremblant, il s'élevait lui-même en Israël ; mais il s'est rendu coupable par Baal, et il est mort.

2 Et maintenant ils continuent à pécher de plus en plus, et se sont fait de leur argent des images fondues, *et* des idoles selon leur propre imagination, tout cela n'est qu'ouvrages d'artisans, desquels ils Que les hommes qui sacrifient embrassent les veaux.

3 C'est pourquoi ils seront comme le nuage du matin, comme la rHosea (Osée) matinale qui se dissipe, comme la paille *qui* est emportée hors de l'aire par le tourbillon, et comme la fumée sortant de la cheminée.

4 Néanmoins je *suis* le SEIGNEUR ton Dieu depuis le pays d'Égypte, et tu ne devrais reconnaître d'autre dieu que moi ; aussi n'y *a-t-il* nul sauveur hormis moi.

5 Je t'ai connu dans le désert, dans une terre très aride.

6 Ils ont été rassasiés selon l'abondance de leurs pâturages ; ils ont été rassasiés, et leur cœur s'éleva ; c'est pourquoi ils m'ont oublié.

7 C'est pourquoi je serai pour eux comme un lion ; comme un léopard, *je les épierai* sur le chemin ;

8 Je les rencontrerai comme une ourse à *qui* l'on a enlevé ses *petits*, et je déchirerai l'enveloppe de leur cœur, et je les dévorerai là, comme une lionne ; et la bête sauvage les déchirera.

9 Tu t'es détruit toi-même, ô Israël, mais en moi *est* ton secours.

10 Je serai ton roi où *est l'autre* qui puisse te sauver dans toutes tes villes ? Et tes juges, dont tu as dit : Donne-moi un roi et des princes ?

11 Je t'ai donné un roi dans mon courroux, je te *l'ai ôté* dans ma colère.

12 L'iniquité d'Ephraïm (Éphraïm) *est* liée, et son péché *est* caché.

13 Les douleurs d'une femme en travail viendront sur lui ; C'est un fils insensé ; car il ne devrait pas se tenir *si longtemps* en la déchirure des enfants.

14 Je les rançonnerai de la puissance de la tombe ; je les rachèterai de la mort Ô mort, je serai tes plaies ; Ô tombe, je serai ta destruction ; la repentance sera cachée à mes yeux.

15 Quand il aura fructifié parmi ses frères, un vent d'Est viendra, le vent du SEIGNEUR, montera du désert, et desséchera sa source et sa fontaine tarira ; il pillera le trésor de tous les ustensiles désirables.

16 Samarie sera dévastée, car elle s'est rebellée contre son Dieu ils tomberont par l'épée leurs petits enfants seront écrasés, et l'on éventrera le ventre de leurs femmes enceintes.

Hosea (Osée) 14

1 Ô Israël, retourne au SEIGNEUR ton Dieu, car tu es tombé par ton iniquité.

2 Prenez avec vous des paroles, et revenez au SEIGNEUR, dites-lui Ôte toute iniquité, et reçois-nous gracieusement, et nous te rendrons les veaux sacrifices de nos lèvres.

3 Asshur (Assur) ne nous sauvera pas ; nous ne monterons pas sur les chevaux, et nous ne dirons plus à l'ouvrage de nos mains *vous êtes* nos dieux ; car en toi l'orphelin trouve miséricorde.

4 Je guérirai leur rébellion ; je les aimerai libéralement ; car ma colère s'est détournée d'eux.

5 Je serai comme la rHosea (Osée) pour Israël il grandira comme le lis, et il poussera des racines comme le Liban.

6 Ses branches s'étendront, et sa beauté sera comme l'olivier, et son odeur comme celle du Liban.

7 Ceux qui demeurent sous son ombre retourneront ; ils revivront *comme* le grain, et ils grandiront comme la vigne, et leur senteur *sera* comme celle du vin du Liban.

8 Ephraïm (Éphraïm) *dira* : Quai-je plus à faire avec les idoles ? Je *l'ai* entendu, et *l'ai* observé ; je *suis* comme un cyprès toujours vert. Ton fruit vient de moi.

9 Qui *est* sage, et il comprendra ces *choses* ? prudent, et il les connaîtra ? Car les chemins du SEIGNEUR *sont* droits, et les justes y marcheront, mais les transgresseurs y tomberont.